



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1591
26 August 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1591-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в пятницу, 8 августа 2003 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ДЬЯКОНУ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

Пятый периодический доклад Чешской Республики (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 15 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)
(CERD/C/419/Add.1; CERD/C/419/Add.1/Corr.1; HRI/CORE/1/Add.71)

Пятый периодический доклад Чешской Республики (продолжение)
(CERD/C/419/Add.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Чешской Республики вновь занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ШАХИ приветствует впечатляющий комплекс юридических и административных мер, принятых правительством Чешской Республики для борьбы с экстремизмом, нетерпимостью и расизмом, в том числе его действия против экстремистских партий. По мнению выступающего, в подобных случаях Комитету следует обращать особое внимание на национальные правозащитные учреждения и профилактические меры, принимаемые государством-участником, например в сфере образования.
3. Г-н ЯРАБ (Чешская Республика) поясняет, почему по итогам проведенной в 2001 году переписи населения было зарегистрировано так мало рома. Основная причина заключается в том, что участвовавшие в переписи не были обязаны указывать свою национальную принадлежность. Еще одна, возможно, второстепенная причина, кроется в том, что рома не чувствуют себя достаточно интегрированными в современное чешское общество. Отчасти в силу менее высокого уровня образования многие рома смешивают понятие национальности и гражданства. По причинам, которые легко понять, но которые не имеют под собой никаких оснований, некоторые респонденты, возможно, считали, что, заявив о своей принадлежности к рома, они лишатся чешского гражданства.
4. Тот факт, что представителями национальных меньшинств могут быть юридически признаны лишь чешские граждане, объясняется тем, что при разработке соответствующего законодательства было решено следовать узкому определению термина. Такой подход традиционен в Центральной Европе и не противоречит Рамочной конвенции Совета Европы о защите национальных меньшинств. Не исключена возможность того, что в будущем статус национальных меньшинств будет присваиваться и иммигрантам.

5. В Совете по национальным меньшинствам представлены 11 национальных меньшинств, не признанных законодательно: общины словаков, поляков, немцев, рома, хорватов, русских, болгар, русинов, венгров, украинцев и греков рассматриваются в качестве традиционных или исторических меньшинств, хотя греческая община появилась лишь после 1945 года.
6. Моравцы не признаются в качестве национального меньшинства, поскольку они имеют не этническую, а региональную самобытность, как, например, баварцы или ломбардцы. В ходе последней переписи населения лишь очень небольшая доля жителей Моравии назвала себя моравцами.
7. Предложения по политическим и административным вопросам вносятся тремя консультативными органами: Советом по делам общины рома, Советом по правам человека и Советом национальных меньшинств. Они не занимаются рассмотрением отдельных дел и, хотя их нельзя назвать независимыми, они проявляют независимость в своих суждениях. Чешская Республика гордится, возможно, уникальным статусом этих консультативных органов, половина членов которых являются представителями гражданского общества, работающими в тесном контакте с высокопоставленными государственными чиновниками. Это позволяет значительно улучшить связь между неправительственными организациями (НПО) и правительством. Был достигнут консенсус по ряду законопроектов, которые были успешно приняты. Избранный парламентом независимый Общественный защитник прав (Омбудсмен, известный как "Защитник") рассматривает отдельные жалобы на действия властей и других органов государственного управления.
8. Советник министерства внутренних дел по национальным меньшинствам занимается техническими аспектами расового насилия. С ним сотрудничают представители полиции и органа, занимающегося профилактикой преступлений.
9. Переходя к вопросу о принудительной стерилизации, выступающий заявляет, что информация о подобных случаях не только не доходила до сведения чешских властей, но и не упоминалась в средствах массовой информации. Он прочитал материалы, опубликованные Европейским центром по правам рома, который чешское правительство рассматривает в качестве добросовестного партнера. В то же время его утверждения о том, что принудительная стерилизация женщин-рома являлась официальной государственной политикой в Чехословакии при коммунистическом режиме, являются ничем иным, как мифом. Этот режим, который у оратора нет никаких оснований защищать, проводил политику поощрения рождаемости даже по отношению к рома. Упомянутые случаи недобровольной стерилизации, которые если и не исчезли, но,

безусловно, стали более редкими, можно приписать медицинскому патернализму. Выступающий заверяет в том, что все соответствующие случаи, которые подкрепляются доказательствами, будут надлежащим образом расследованы Защитником. В то же время, поскольку к нему не поступало информации ни об одном конкретном случае, на чешское правительство нельзя возлагать ответственность за то, что никогда не являлось официальной политикой.

10. Уменьшение числа просьб о предоставлении политического убежища в Чешской Республике объясняется внесением поправок в Закон № 325/1999 об убежище. Это никоим образом нельзя связывать с вызванными терроризмом проблемами безопасности. Доказано, что многие просители убежища, в частности из Украины и Республики Молдова, от выходцев из которых в прошлые годы поступало наибольшее число ходатайств о предоставлении убежища, делали это для того, чтобы узаконить свое пребывание в Чешской Республике и устроиться на временную работу. По новым правилам просители убежища не имеют права работать. Большинство лиц, которым было отказано в убежище, обратились с аналогичными просьбами в другие страны, главным образом в Западной Европе. Другие пытались легализовать свое пребывание иными способами. Лишь очень немногие просители убежища были депортированы.

11. В отношении коммунального жилья выступающий согласен с критическими замечаниями, авторы которых утверждают, что упомянутые в докладе проекты жилищного строительства вместо интеграции приведут к этнической сегрегации. Правительство Чешской Республики не утверждает, что оно знает, как решить столь сложную проблему, однако оно стремится найти реальный путь ее решения. Выступающий обращает внимание на тот факт, что проект строительства коммунального жилья в Брно, который по сравнению с проектом в Остраве исходит из более фундаменталистских, антисегрегационных принципов, с точки зрения улучшения жилищных условий оказался менее успешным. Интеграционные меры принимались и в 50-е, и в 60-е, и в 70-е годы, однако люди продолжали добровольно объединяться в общины, а качество общественных услуг не повышалось. Научные споры о достоинствах и недостатках различных подходов к проектам жилищного строительства, конечно же, будут продолжаться.

12. Выступающий объясняет, что ссылка на "спорные" положения в пункте 83 пятого периодического доклада объясняется ошибкой в переводе с чешского языка. Вместо "спорных" следовало употребить слово "оспариваемые", поскольку речь шла о политических разногласиях в связи с проектом соответствующей поправки.

13. Комитет просил разъяснить ссылку в периодическом докладе на практику ростовщичества в общине рома. Наиболее бедные члены этой общины, зачастую женщины, не могут получить кредит в банке и в этой связи часто вынуждены занимать средства под чрезмерно высокий процент у различных кредиторов, в том числе и у других членов своих общин, вовлеченных в организованную преступность. Отдельные представители рома, которых можно причислить к мафии, эксплуатируют членов своих общин, иногда довольно жестоко. Члены Совета по делам общины рома проявили мужество, подняв этот вопрос, на который в течение долгого времени было наложено табу. Они активно добиваются полицейской помощи в решении этой проблемы, которую раньше часто предлагалось решать самой общине рома.

14. Выступающий говорит, что, несмотря на уменьшение ассигнований вследствие роста дефицита государственного бюджета, правительственная кампания 2002 года по борьбе с расизмом прошла в высшей степени успешно. Она включала в себя целый ряд культурных и развлекательных мероприятий, в ряде которых принимала участие община рома.

15. Г-жа ШТЕПАНКОВА (Чешская Республика) перечислила важнейшие особенности законопроекта, который призван обеспечить равенство и защиту от дискриминации по различным признакам. В нем закрепляются также права и обязанности как физических, так и юридических лиц и излагаются условия принятия позитивных мер. Цель заключается в том, чтобы обеспечить равенство и защиту от дискриминации во всех областях, охватываемых Директивой о расизме Европейского союза. В Законе определяются как прямая, так и косвенная дискриминация, посягательство и преследование, а также подстрекательство к дискриминации. Предусмотрены изъятия из принципа равенства по профессиональным требованиям, соображениям общественной безопасности и в целях защиты частной жизни. В случае серьезного ущемления человеческого достоинства, подрыва уверенности в себе или ущерба репутации пострадавшему лицу может быть назначена финансовая компенсация. Законопроектом предусматривается создание Центра равенства, который должен пропагандировать этот принцип посредством воспитательной и консультативной деятельности. Он должен также выполнять роль посредника и оказывать независимую помощь жертвам дискриминации.

16. Г-жа СВЕКОВА (Чешская Республика) говорит, что непропорционально высокое число детей-рома в специализированных школах объясняется их тяжелым социальным прошлым. С социальной точки зрения рома отличаются от остального общества по своей системе ценностей, особенно в том, что касается образования. К сожалению, дети-рома в этом отношении находятся в неблагоприятном положении. Государственная инспекция системы образования обнаружила, что дети-рома сталкиваются с серьезными языковыми

трудностями и что многие из них практически не знают чешского языка. Во всех системах образования, и в чешской системе в частности, учебный процесс тесно связан с языковыми структурами. Цель нового законодательства заключается в том, чтобы улучшить учебную атмосферу в школах. Особое внимание в новой программе уделяется развитию всех детей, а также привитию им знаний и социальных навыков, а также этических и духовных ценностей, которые позволят им стать полноценными гражданами Чешской Республики.

17. Министерство образования считает, что в системе образования внимания заслуживает каждый ребенок и что одним из важнейших факторов успеха образовательного процесса является качество подготовки преподавательского состава. Министерство организует профессиональную подготовку учителей и поддерживает начинания НПО в этой области. Кроме того, оно играет важную роль в разработке стратегии Чешской Республики в области образования и считает налаживание партнерских отношений одним из своих важнейших принципов. Оно тесно сотрудничает с региональными и муниципальными властями. Школы также обязаны создавать советы, объединяющие педагогов, школьников и их родителей.

18. Большое значение придается уходу за детьми и их воспитанию в раннем возрасте, - возможно, - наиболее важном возрасте в детском развитии. Принимаются специальные меры для оказания помощи неблагополучным детям. Наконец, в соответствии с новым законодательством школьники могут получать религиозное образование при условии наличия интереса по крайней мере у семи учащихся.

19. Г-н ЯРАБ (Чешская Республика) обращает внимание на то, что специализированные школы не являются школами, конкретно предназначенными для детей рома. Эти школы появились в XIX веке, задолго до массового проникновения рома в страну, и первоначально они создавались для детей, сталкивающихся с трудностями в процессе обучения. Непропорциональная представленность детей рома в таких школах не является целью правительства, которое отнюдь не радо сложившемуся положению. В то же время выступающий подчеркивает, что, хотя такая непропорционально высокая представленность детей рома, безусловно, является проблемой, ей не следует придавать чрезмерного значения. Проблема заключается в недостаточно высокой успеваемости детей рома, и тот факт, что многие из них, хотя отнюдь не все, учатся в специализированных школах, может усугублять эту проблему, но ни в коей мере не

являться ее источником. Вот почему было бы ошибочным думать, что проблему можно решить, переведя таких детей в обычные начальные школы: в процессе обучения они сталкиваются с объективными трудностями, которые отнюдь не связаны с уровнем их умственного развития. Вот почему к этим детям требуется индивидуальный подход в рамках специальных программ, например программ дошкольного воспитания.

20. Выступающий хотел бы также пояснить, что языковые проблемы детей рома не являются проблемами перевода, как, по-видимому, считают некоторые члены Комитета. Большинство детей рома говорят на чешском языке. К числу проблемных относятся те дети, у которых вне зависимости от языка слабо развит словарный запас и концептуальное представление о языке.

21. Касаясь различий между специальными программами и специализированными школами, выступающий говорит, что, хотя в законе и допускаются определенные различия, они не обязательно существуют на практике. В законе предусмотрена возможность разработки специальных программ для детей с умственными недостатками, а также для детей, сталкивающимися с трудностями в учебе, которые можно преодолеть в обычных школьных условиях благодаря индивидуальному подходу.

22. Выступающий не может обещать, что прилагаемые правительством усилия изменят сложившееся положение. Сделан лишь первый шаг на очень длинном пути. Семьи рома имеют иную культуру, хотя ее нельзя назвать традиционной, поскольку они утратили, по-видимому, до 90% своего богатого устного фольклора. Рома ассимилировались в нижние слои общества, и их проблемы схожи с проблемами других людей, находящихся в аналогичных условиях.

23. Г-жа СТЕЙНИХОВА (Чешская Республика), отвечая на вопросы о занятости и о специальных программах трудоустройства молодежи, говорит, что в связи с трудоустройством рома возникают многочисленные проблемы. Их групповые приоритеты отличаются от приоритетов большинства населения. Кроме того, многие из них располагают достаточными возможностями для того, чтобы не работать по найму. Другие, не имея профессиональной квалификации, предпочитают работать за сравнительно более высокое вознаграждение в неформальном секторе, регистрируясь в качестве безработных. Низкий уровень образования, безусловно, является проблемой. Однако эта проблема актуальна и для многих представителей демографического большинства. Нынешнее законодательство предусматривает специальные выплаты

отдельным группам лиц, включая молодежь и лиц, не имеющих работы свыше шести месяцев, инвалидов и людей со слабым здоровьем. Некоторые работники попадают сразу в несколько категорий, например молодые люди, являющиеся инвалидами. В то же время с особыми трудностями сталкиваются женщины. Работодатели, как правило, не заинтересованы в услугах людей с подобными проблемами.

24. Проблемы с трудоустройством рома все чаще решаются на индивидуальной основе путем обсуждения положения каждого конкретного лица и подготовки индивидуального плана. Помимо этого, министерство труда оказывает помощь в создании новых рабочих мест, открытых и для рома.

25. В отдельных районах структурная перестройка привела к серьезному обострению проблемы безработицы, которая затрагивает, в частности, и рома. В тех местах, где уровень безработицы среди рома высок, все они имеют право на участие в специальных программах и проектах профессиональной переподготовки. В рамках специальных программ молодежи помогают понять, что, для того чтобы стать самостоятельными субъектами на рынке труда, им необходимо найти работу. Для лиц со средним уровнем образования предусмотрена программа профессиональной переподготовки и мотивации. В то же время первый шаг должен заключаться в том, чтобы сориентировать молодых людей, помогая им понять, как имеющиеся возможности могут изменить их жизнь, и предлагая им различные профессии, из которых они могли бы выбрать наиболее подходящую для себя.

26. В рамках другой специальной программы помощи рома в трудоустройстве оказывают муниципалитеты или муниципальные учреждения. Они имеют также право на участие в кооперационном проекте, цель которого заключается в том, чтобы ознакомить недостаточно мотивированных лиц всех социальных слоев и возрастов с различными возможностями развития своих производственных навыков.

27. Что касается дискриминации женщин-рома, хотя, по мнению оратора, их положение в Чешской Республике, возможно, лучше, чем во многих других странах, у работодателей все же сохраняются многочисленные возможности отказать им в приеме на работу без ссылки на их пол или этническое происхождение. Недавно министерство выпустило для женщин руководство, помогающее им вернуться к трудовой деятельности после периода ухода за детьми.

28. Г-н ЯРАБ (Чешская Республика) говорит, что на уровень безработицы среди рома влияет также численность рабочих-мигрантов на рынке труда. Например, рома практически полностью вытеснены из строительного сектора украинцами, готовыми работать за такое вознаграждение, которое гораздо ниже социальных пособий.

29. Г-н БУРЕШ (Чешская Республика), отвечая на вопросы членов Комитета по поводу экстремизма, говорит, что это понятие не является юридическим и что под ним понимаются действия, имеющие такую четкую идеологическую коннотацию, которая заметно отличается от принципов законности и конституционности и конкретно проявляется в нетерпимости или нападках на демократические конституционные принципы, провозглашенные в чешской Конституции. Правый экстремизм проявляется главным образом в национальной, расовой и этнической ненависти и сочувствии историческим принципам фашизма и нацизма. Левый экстремизм связан с движением антиглобалистов и пропагандирующими насилие анархистскими группами. Экстремизм включает в себя и преступления, совершаемые на почве ненависти.

30. Правительство исполнено решимости использовать все имеющиеся в его распоряжении правовые инструменты для роспуска экстремистских организаций, пропагандирующих расизм или ксенофобию. Некоторые решения министерства внутренних дел, обжалованные в Верховном суде, были утверждены, а другие отменены. Другим инструментом является предание огласке экстремистского характера некоторых организаций.

31. Компетентными органами, упоминаемыми в пунктах 47 доклада (CERD/C/419/Add.1), являются органы государственной власти и служба государственной безопасности, которые должны тесно сотрудничать в сборе всей информации, необходимой для борьбы с экстремистскими организациями.

32. Разъясняя смысл пункта 51 доклада, выступающий говорит, что все граждане имеют право подать заявление на регистрацию организаций. Если заявление отклоняется на том основании, что устав или цели деятельности ассоциации противоречат действующим в стране правовым нормам, на основе нового варианта уставных положений или целей деятельности может быть подано новое заявление, которое также может быть отклонено. В таком случае предусмотрено право на апелляцию.

33. Парламент и Уполномоченный по правам человека при правительстве внесли изменения в предлагавшиеся поправки к закону, регулирующие право на свободу собраний, который упоминается в пункте 83 доклада, после чего их окончательный вариант был утвержден парламентом.

34. Проект закона об ассоциациях, который в пункте 82 доклада именуется "законом о клубах", был отклонен парламентом вследствие разногласий по вопросу о том, как следует регулировать право на создание ассоциаций в рамках профсоюзов. В настоящее время ведется подготовка нового законопроекта.

35. Случаи полицейского насилия довольно редки, и в 2001 и в 2002 годах сообщалось лишь о двух подобных случаях за год. Иногда проблемы могут возникать на местном уровне в силу недостаточно чуткого отношения к меньшинствам и неблагополучным группам населения при расследовании преступлений, совершаемых по расовым мотивам, или в случаях насилия в семье. Расследованием преступлений, совершаемых сотрудниками полиции, занимается специальная инспекция в министерстве внутренних дел, которая в полицейской иерархии занимает независимое положение и которая подотчетна непосредственно министру внутренних дел. В январе 2002 года в Уголовно-процессуальный кодекс была внесена поправка, возлагающая на Генеральную прокуратуру прямую ответственность за расследование преступлений, совершенных сотрудниками полиции. Тот факт, что прокуратура является подразделением министерства юстиции, гарантирует расследование совершаемых полицией правонарушений независимым органом.

36. Продолжается работа по ознакомлению сотрудников полиции с проблематикой прав человека. Им раздаются экземпляры Уголовного кодекса и Конвенции и для них организуется подготовка, помогающая им работать с меньшинствами и расследовать преступления, совершаемые по расовым мотивам. Для проведения диспутов в полицейские академии и школы приглашаются представители как правозащитных НПО, так и этнических организаций. Для старших сотрудников полиции организована подготовка по проблемам меньшинств и расизма, в том числе в рамках программ сотрудничества с правительствами Канады и Соединенного Королевства. Кроме того, министерство внутренних дел изучает взаимоотношения между полицией и меньшинствами и определяет новые критерии отбора кандидатов на работу в полицию. Проводится официальная политика, поощряющая представителей меньшинства рома поступать на работу в полицию. Для профессиональной подготовки кандидатов из числа рома организованы специальные курсы и на сегодняшний день из 91 слушателя 21 был принят на работу в полицию.

37. Г-н ШОРМ (Чешская Республика) говорит, что в соответствии со статьей 10 Конституции международные договоры имеют верховенство над внутренним правом; международные договоры подлежат обнародованию как на языке оригинала, так и в переводе на чешский язык. Что касается защиты от дискриминации, выступающий говорит, что в начале в Гражданский кодекс были включены лишь положения для борьбы

с дискриминацией в области трудовых отношений по признаку пола. Однако с января 2003 года запрещается и дискриминация по признаку расового или этнического происхождения, причем этот запрет распространяется теперь и на такие области, как доступ к здравоохранению, образованию и услугам, участие в профсоюзах и т.д.

38. В случае подачи жалобы бремя доказывания того, что его действия не имели дискриминационных мотивов, лежит на ответчике. Неправительственные организации очень активно пропагандируют эти новые положения и помогают желающим подать жалобы. Для того чтобы новые положения закрепились в судебной практике и в общественной жизни, потребуется время, однако уже сегодня имеются положительные судебные решения, например, в случае отказа от обслуживания в ресторане. В уголовный кодекс были внесены также поправки, касающиеся преступлений, совершаемых по этническим или расовым мотивам.

39. Любой член группы, пропагандирующей дискриминацию, насилие, этническую или расовую ненависть, который к тому же активно участвует в такой пропаганде, в соответствии с недавно внесенной в закон поправкой может быть подвергнут наказанию, хотя до настоящего времени данный закон практически не применялся. Власти юридически обязаны преследовать лиц, виновных в совершаемых по расовым мотивам преступлениях, хотя в ряде случаев для возбуждения дела требуется получить согласие жертвы. Частное лицо не может возбудить уголовный иск, хотя оно и может потребовать возмещения причиненного ущерба. Потерпевший имеет право участвовать и быть представленным в ходе уголовного разбирательства, при необходимости получать юридическую помощь и компенсацию в случае нарушения его прав. В настоящее время правительство изучает основные принципы оказания юридической помощи, с тем чтобы прояснить ситуацию в этой области. Наконец, что касается преступлений против человечности, Уголовный кодекс предусматривает наказание за отрицание или оправдание геноцида и/или преступлений против человечности, которые имели место на чешской территории при нацистском или коммунистическом режимах.

40. Г-н МАХОНЬ (Чешская Республика) поясняет, что на основании Закона о мелких правонарушениях наказываются такие дискриминационные акты, которые не являются достаточно серьезными для того, чтобы к ним мог быть применен Уголовный кодекс. Законом о правах членов национальных меньшинств в него были внесены поправки, с тем чтобы обеспечить полную защиту всех прав человека, гарантируемых Конституцией. В Законе о мелких правонарушениях предусмотрены лишь административные наказания за нарушения прав человека; если же потерпевшему был нанесен материальный ущерб, он может предъявить виновной стороне гражданский иск о возмещении ущерба.

41. В октябре 2000 года Чешская Республика сделала заявление по статье 14 Конвенции, и это решение было обнародовано, например, в документах министерства иностранных дел и на его вебсайте. Об этом решении были информированы и НПО. В то же время официальное опубликование заявления по статье 14 было отложено до марта 2002 года из-за ошибок в первоначальном переводе статьи. Чешская Республика подписала Конвенцию № 111 Международной организации труда (МОТ) о дискриминации в области труда и занятий, и с января 1993 года является участницей Конвенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) о борьбе с дискриминацией в области образования. Поскольку в стране нет коренных народов, она не является участницей Конвенции № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах. С 1989 года Чешская Республика является стороной Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Она является также стороной Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.

42. Г-жа ШКОПОВА (Чешская Республика) говорит, что с целью продолжения работы после Дурбанской Всемирной конференции по борьбе против расизма, а также для претворения в жизнь ее решений в апреле 2002 года была создана рабочая группа с целью выработки национального плана действий по искоренению расизма. На первом этапе будет рассмотрена существующая политическая и юридическая основа профилактики дискриминации; на втором этапе будут выявлены текущие проблемы и опасности, а на третьем этапе - утверждены меры и определены функции для решения этих проблем с указанием конкретных сроков и задач. В частности, об итогах деятельности по борьбе с дискриминацией будет информироваться Уполномоченный по правам человека. Проект плана действий будет вынесен на межведомственное обсуждение в августе 2003 года, а в сентябре 2003 года он будет представлен правительству. Его положения будут обсуждаться на региональном семинаре по вопросам осуществления принятых в Дурбане решений, который пройдет в Праге 23-26 сентября 2003 года.

43. Г-н ЛИНДГРЕН АЛВИС приветствует стремление государства-участника улучшить положение меньшинств с точки зрения образования и обеспеченности жильем и считает, что в интересах сохранения единства государства было бы целесообразным отнести моравское меньшинство к одному из национальных меньшинств. В то же время выступающего беспокоит вопрос о преподавании религии в государственных школах; в светском обществе преподавание религии в государственных школах равнозначно попыткам навязать религию всему населению. Наконец, выступающий предостерегает

от навешивания экстремистских ярлыков с целью отказа в выдаче виз лицам, желающим въехать в страну, например для участия в демонстрации против недавно проходившего в стране совещания Международного валютного фонда; право на мирные демонстрации следует защищать.

44. Г-н БОССАЙТ говорит, что реалистичная политика государства-участника по отношению к рома свидетельствует о понимании проблем этой общины и о политическом стремлении искать их решение. Выступающий был удивлен, прочитав в пятом докладе, что национальным меньшинствам, длительное время живущим в Чешской Республике, предоставляются особые права в отношении языка (пункт 19), и в этой связи его интересует, скольким меньшинствам предоставлено такое право и какова сфера его охвата; предоставление меньшинствам особых прав в отношении языка вряд ли совместимо с политикой интеграции меньшинств в гражданское общество.

45. Ссылаясь на слова делегации, заявившей, что Чешская Республика довольно неохотно идет на репатриацию лиц, просивших убежища, выступающий задает вопрос, что происходит с этими людьми в случае отказа в предоставлении им убежища: остаются ли они в стране нелегально в затруднительном положении, рискуя стать жертвами дискриминации, или же направляются в другие страны, тем самым попросту экспортируя проблему. Выступающий указывает на необходимость соблюдения предписаний закона: беженцам, удовлетворяющим установленным критериям, должна предоставляться защита, а лица, которым было отказано в убежище, должны репатриироваться.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в своем личном качестве, говорит, что, когда речь заходит о меньшинствах, у государств нет простого выбора; особый режим, например специализированные школы или специальные жилищные программы, может лишь усиливать сегрегацию. Меры по оказанию помощи меньшинствам должны соизмеряться с необходимостью поощрения их интеграции в гражданское общество. Выступающий обратил внимание на планы принятия новых мер для защиты экономических, социальных и культурных прав, но в то же время его интересует, планируются ли какие-либо меры для защиты политических и гражданских прав и изучается ли целесообразность использования конкретных мер или действий для защиты интересов меньшинств и групп населения, находящихся в неблагоприятном положении. Важную роль в этой работе могло бы сыграть создание института уполномоченного по проблемам дискриминации.

47. Г-н ЮТСИС приводит примеры из своего личного опыта, демонстрирующие необходимость использования гибких критериев оценки человеческого творчества и интеллекта. Ему, в частности, вспомнился пример плохого ученика, которому было скучно на уроках и который постоянно рисовал карикатуры. Однако рисунки этого

ученика оказались неординарными, и сегодня этот молодой человек является одним из наиболее знаменитых карикатуристов в Аргентине. Поэтому следует очень осторожно подходить к оценке интеллекта рома в Чешской Республике. Вместо того, чтобы изображать общину как однородную массу, следует помнить, что все культуры являются гибридами и включают в себя ряд субкультур, для каждой из которых характерны свои собственные принципы и подходы.

48. Хотя выступающий и не является поклонником "благородных разбойников" и признает, что преступная деятельность представителей меньшинств вправе вызывать озабоченность государства, он не считает оправданным упоминание в докладе проблемы ростовщичества в общине рома, поскольку создается впечатление, что вся эта община является одним преступным сообществом.

49. Г-н ТИАМ ссылается на пример из колониальной истории Африки, когда учащиеся школ, управлявшихся колониальной администрацией, отказывались изучать язык колонизаторов, которых они считали дьяволами. Существует опасность того, что наличие специализированных школ и программ для рома увековечивает их изоляцию. Вместо того, чтобы пытаться решить проблему дискриминации путем навязывания готовых рецептов, следует вести диалог с этническими меньшинствами и привлекать их к поиску таких решений, которые помогут их интеграции в общество. Проблема заключается не в существовании меньшинства рома, а в тех трудностях, с которыми оно сталкивается.

50. Г-н ТОРНБЕРРИ говорит, что создание специализированных школ для детей рома является следствием прошлых неудачных попыток решить проблему социального отчуждения. Выступающий не строит никаких иллюзий относительно сложности этой проблемы. В Соединенном Королевстве также довольно остро стоит проблема отчуждения учащихся отдельных групп, которые, несмотря на то, что они говорят на том же языке, демонстрируют иные подходы, культурные традиции и даже жесты.

51. Важно решать эту проблему такой, какой она стоит сегодня, а не пытаться искусственно возродить утраченные традиции. Правительству следует пропагандировать терпимое отношение двух групп друг к другу, разрабатывая такие учебные программы, которые формировали бы у большинства позитивное отношение к общине рома, которой они в свою очередь помогали бы обрести чувство собственного достоинства. Выступающий с удовлетворением отмечает, что сегодня власти изучают альтернативы системе специализированных школ.

52. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что было бы полезно получить тексты действующих национальных нормативных актов, касающихся наказаний за массовые убийства. Выступающий просит также разъяснить заявление о том, что некоторые просившие убежища лица были возвращены в страны происхождения. Он хотел бы, в частности, узнать, учитывались ли при этом пожелания самих просителей убежища.

53. Хотя выступающий и признает наличие в Чешской Республике проблемы с меньшинством рома, он предостерегает Комитет от искушения использовать стандартный подход к этой проблеме без учета экономических, географических и культурных особенностей и барьеров, существующих в Чешской Республике, а также выбранных государством стратегий и приоритетов.

54. Г-н де ГУТТ обращает внимание на окрашенное пессимизмом описание социальной отчужденности членов общины рома, включая отсутствие у них трудовой мотивации и предпочтение работать в параллельной экономике. Хотя это описание, вероятно, и отражает определенные реалии, возможно, следует тоньше подходить к их культуре, которая сильно отличается от культуры этнического большинства. Можно привести целый ряд примеров того, когда представители рома преодолевали свою изоляцию и интегрировались в общество. Выступающий желал бы получить информацию о процентной доли рома в полиции, судебной системе, на гражданской службе и в частном секторе, а также о тех мерах, которые принимает правительство для поощрения их интеграции.

55. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС говорит, что он хотел бы получить больше информации о реформе законодательства, запрещающего расовую дискриминацию, особенно что касается элементов доказательства дискриминации. Он просил бы также разъяснить, как работает новая система "довъездных проверок" чешских граждан, в первую очередь рома, которые направляются в Соединенное Королевство, а также сообщить, почему такое большое число рома пытаются въехать в Соединенное Королевство или просят о предоставлении там убежища.

56. Г-н ПИЛЛАИ приветствует тот факт, что власти стали проявлять больше бдительности, расследуя жалобы на расовую дискриминацию со стороны сотрудников полиции и наказывая виновных. В этой связи было бы полезно узнать, уполномочен ли орган надзора за полицией самостоятельно расследовать случаи халатности или злоупотреблений со стороны сотрудников полиции и наказывать виновных. Он напоминает, что в недавнем докладе Европейского союза работа полиции и система уголовного правосудия в Чешской Республике были подвергнуты критике, и спрашивает, каким образом государство-участник предполагает решать проблему надзора.

57. Г-н ЯРАБ (Чешская Республика), отвечая на вопросы и замечания экспертов, говорит, что в Чешской Республике нет официальной государственной религии. Разрешается обучение различным религиям, и учащиеся могут свободно посещать уроки религиозного образования.

58. Что касается отказа в разрешении на въезд в страну левым экстремистам, выступающий отмечает, что въезд в страну был запрещен лишь тем участникам антиглобалистского движения, о которых было известно, что они являлись виновниками беспорядков. Возможность принятия такого решения является неотъемлемой составляющей государственного суверенитета.

59. Касаясь особых прав в отношении языка, следует отметить, что меньшинства, и в частности польское меньшинство, на самом деле добиваются лишь права получать образование на языке меньшинства. В том случае, когда достаточно высокая степень концентрации того или иного меньшинства в конкретном районе оправдывает организацию школьного обучения на языке этого меньшинства, в законе предусматривается такая возможность. Например, в силу высокой концентрации поляков в отдельных районах в местных школах проводятся занятия на польском языке.

60. Концепция позитивных действий лежит в основе программ профессиональной подготовки поставщиков услуг с упором на формирование уважительного отношения к культурным особенностям, а также в основе практики использования правительством консультантов из среды рома. В то же время в силу большой однородности чешского общества такую политику и программы проводить довольно трудно. В то же время выступающий согласен с тем, что ответственность за решение этой проблемы в большей степени ложится на этническое большинство. Верно и то, что свою роль в этом играет и косность школьной системы - наследие авторитарных австро-венгерских традиций, - что мешает признанию иных форм творчества. Поэтому преподаватели должны проходить соответствующую подготовку. К сожалению, хотя министерство образования и стремится организовать подобную подготовку, на практике школы находятся в ведении местных муниципалитетов.

61. Выступающий не согласен с тем, что упоминание проблемы ростовщичества криминализирует всю общину рома. Необходимо реально смотреть на вещи и не идеализировать меньшинство. Любой другой подход принес бы больше вреда, чем пользы. Жителей, сталкивающихся с проблемами во взаимоотношениях со своими соседями-рома, непросто убедить в необходимости более аналитического подхода к проблеме, учитывающего ее исторические корни. Никто не пытается очернить меньшинство рома, однако следует отметить, что оно придерживается своих собственных

стратегий выживания и не доверяет даже своим лидерам, которые в свою очередь отчаялись в том, что им когда-либо удастся повлиять на ситуацию. Случаи, когда представители меньшинства рома добиваются успехов в жизни, довольно редки и встречаются главным образом в деловом секторе. Довольно немного представителей общины рома становятся специалистами или работают на гражданской службе.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.